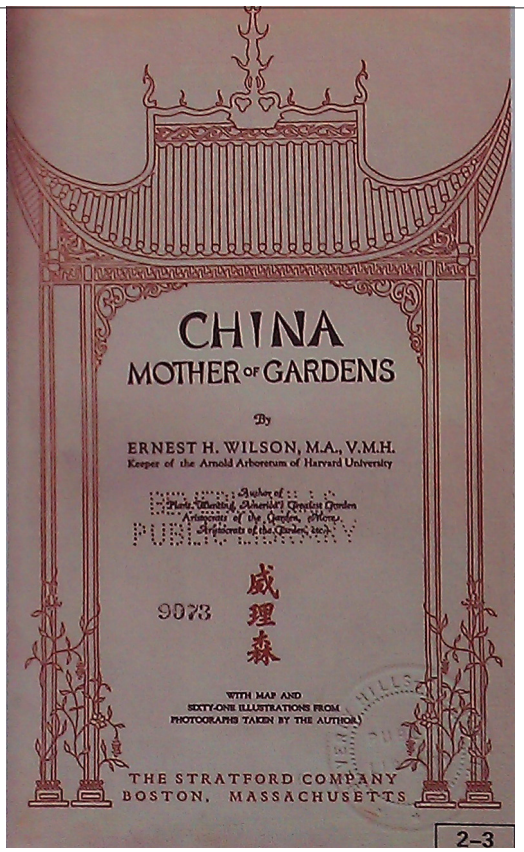
威尔逊肖像



寻绎考述“洪雅威尔逊之路”



《中国——园林之母》（*China，Mother of Gardens*）

撰文 · 供图　何勇

E. H. 威尔逊（Ernest Henry Wilson，1876—1930），是英国著名的植物学家和园艺学家。一个世纪前的1899—1911年，他先后4次来到中国，沿着茶马古道深入西部寻找奇花异草，在考察植物、采集标本和进行园林引种的同时，还拍摄了大量反映当时中国社会和自然环境的珍贵照片。他不仅为欧美等西方国家发展园艺提供种源材料做出了巨大的贡献，同时也将中国的植物、地理、社会生活以及民俗文化尽可能地介绍给了世界，被西方人誉为“一位最成功的植物涉猎者”，甚至享有“中国威尔逊”的绰号。他从欧美出发进驻中国的考察路线简称“威尔逊之路”，至今美国阿诺德植物园还留存着一条具有象征和纪念意义的“威尔逊小径”。顾名思义，“洪雅威尔逊之路”就是威尔逊考察四川洪雅

的行进线路。

虽然威尔逊“以自然学者与植物学家探索科学的一双慧眼观察中国”，并将其在中国的考察日记整理成册，于1929年在美国出版发行了《中国——园林之母》（*China*，*Mother of Gardens*）一书，把享誉世界的“园林之母”桂冠实至名归地赋予了中国，但是在20世纪90年代之前，普通民众并不了解中国“世界园林之母”称号的来历，不知道威尔逊曾到中国考察的事实，更无从谈及威尔逊与四川洪雅及瓦屋山的历史渊源。1991年，成都地图出版社发行了乐山师专教授陈兴中主编的《瓦屋山自然保护风景名胜区综合考察及开发研究》一书，首次提及威尔逊1913年曾到过洪雅瓦屋山考察植物。虽然他一笔带过，甚至记错了威尔逊的来访时间，但还是为后来考证洪雅“威尔逊之路”提供了线索，堪称截至目前最早在国内中文资料中、面向公众呈现的威尔逊洪雅瓦屋山之行的表述。

瓦屋山自1993年5月成立国家森林公园，1993年8月建立四川省自然保护区以后，生态文化研究和林业科普工作日趋活跃。1993—1997年，洪雅林场（瓦屋山国家森林公园管理处）与中国科学院成都生物研究所合作进行的瓦屋山动植物普查、森林生态旅游研究的课题，就是当时笔者有幸参加的一项摸清生物资源家底、科学发展森林旅游的重要科研任务。野外枯燥的植物资源调查工作，使我逐渐养成了翻阅植物图鉴和留意生态文化的习惯，同时我也开始尝试林业科普写作。1994—1995年，我在撰写《瓦屋山杜鹃花散记》的过程中，发现瓦屋栒子（*Cotoneaster rhytidophyllus* Rehd. &. Wils. in Sarg. Pl. Wils.）、洪雅石栎（*Lithocarpus megalophyllus* Rehd et Wils.）、峨马杜鹃（*Rhododendron ochraceum* Rehd. et Wils.）和尖叶杜鹃(*R. openshawianum* Rehder et Wilson)等植物学名的拉丁文字中，就含有标识威尔逊人名的Wilson或Wils.字母缩写，不由令人坚信威尔逊与洪雅（瓦屋山）存在渊源。1997年夏，正在洪雅林场林科所主要从事和主持“瓦屋山森林生态旅游的研究与实施”课题的我，偶



1993年7月，本文作者何勇（右）在瓦屋山顶参加植物资源调查工作

威尔逊实地考察川西山地林区植物时，拍摄了“循探瓦屋山”等照片



然受命随车陪送洪雅同乡牟克华老师返回四川省林业科学研究院。受邀参观牟老师办公室书橱时，我竟无意间发现了两本外文书籍：一本是1913年印制的《威尔逊植物志，第1卷》（*Plantas Wilsonianae*, Volume Ⅰ），另一本是1989、1993年印刷发行的《漫游中国，一个植物学者的乐园》（*Travels in China——A Plantsman's Paradise*）。当时，我如获至宝地翻阅并获允自费复印了该书的部分内容。回到洪雅，经过仔细研读和认真翻译这些复印资料，我参考陈俊愉与程绪珂先生所著《中国花经》的前言、撰写的《中国“世界园林之母”称号的来历》《威尔逊——瓦屋山植物的第一名外国造访者》等文章，1998—1999年多次发表和转载于《花卉》《园林》《植物杂志》和《中国花卉报》《四川日报》等报刊。至此，威尔逊1908年9月曾到洪雅瓦屋山考察植物的科技史实开始以详细的中文讯息公之于众。

在1999年第1期《园林》杂志刊发的《中国“世界园林之母”称号的来历》和1999年5月28日《四川日报》登载的《威尔逊——瓦屋山植物的第一名外国造访者》文章中，我特别强调和陈述道：“在四川，威尔逊对西缘山地林区植物做过详细的实地考察。其间，1908年9月，他徒步登上了瓦屋山，并拍有‘循探瓦屋山’（The approach to Wa-wu Shan）的照片作为纪念。查阅那时的采集记录可以确认，命名为尖叶杜鹃（*Rhododendron openshawianum* Rehder et Wilson）的模式标本，就是1908年9月12日威尔逊在瓦屋山海拔2300~2800米的原始林区中采制的。类似的记录可见于《威尔逊植物志》中。”

1999年秋季的一天，有位爱好生态旅游的捷克留学生来到洪雅林场林科所（当时亦名“瓦屋山国家森林公园生态旅游研究所”）与时任所长刘朝禄高级工程师交流相关瓦屋山生态科研的信息。刘所长安排从事瓦屋山生态旅游研究实施工作的我一起参加会见。当得知该留学生携带的一本英文书中有关于瓦屋山与威尔逊的内容时，经刘所长提请该留学生同意，我撷取并复印了这本书名为《博物学者在华西》（*A natutalist in Western China*）著作中的记述瓦屋山的内容，大约经过一个星期的翻译和编写，成文3000余字，以挂号信寄打印件的方式向外投稿。近1999年底，我与刘朝禄所长联合署名的题为《九十年前的瓦屋山之旅》《威尔逊：瓦屋山记行》科普作品，接连发表在《四川日报》和《植物杂志》上，并于2004年收录于全国档案事业类核心期刊《四川档案》。如今，人们在《瓦屋山道教文化》《东坡文学（瓦屋山专号）》和《眉山》等著述中见到的《瓦屋山的生态环境与宗教活动》文章皆源于对此次编译文章的转载或修改。

光阴荏苒。在2010年中国科学院成都生物研究所印开蒲研究员等发表《百年追寻——见证中国西部环境变迁》著述前后，洪雅本土发起和迎接过数次有新闻媒体参与的“重走威尔逊之路”活动，形成的主要成果为图片、影像和新闻资料。2015年3月，购阅华南植物园植物学家胡启明研究员的译作《中国——园林之母》（E.H.威尔逊英文原著）后，我又再次生发念想，时隔多

2019年8月，洪雅启动“重走威尔逊之路”摄影活动　供图 / 尹霜林





威尔逊1908年9月拍摄的瓦屋山鸳鸯池畔冷杉林

年应该完整再现威尔逊在洪雅境内的所有行程及见闻。回想1999年，在编译发表威尔逊瓦屋山之行的文章时，就曾有亲友中肯地建议我可以试着将《博物学者在华西》全书翻译成中文，因那时我不太会使用电脑上的外文翻译或植物查询软件，翻译这类文献全靠人工查阅中英文字典和多种馆藏植物词典，加之自己的英文水平和经济能力有限，我竟望而却步、“知难而退”地选择了放弃。细细拜读和参考年逾八旬的胡启明研究员精心翻译的《中国——园林之母》著作，我在惭愧之余奋笔撰写的《芦溪口邂逅E. H. 威尔逊——拼接穿越百年的洪雅历史碎片》和《20世纪初洪雅经济产业见闻——源于E. H. 威尔逊著述的研考》文章，幸运地被编辑采纳，并迅速刊发且转载于2015年的《今日洪雅》《眉州学刊》《眉山政协》《雅风》《四川档案》等报刊。这两篇文章清晰地将1908年9月5—15日、长达11天的威尔逊洪雅行程与见闻呈现在了广大读者眼前。当时，威尔逊及其中国随从的行进路线是：由乐山夹江乘船横渡青衣江抵达洪雅东边的水陆交通枢纽——余坪芦溪口码头，路过洪雅县城、夜宿止戈街；随后取道洪雅东岳镇、观音场，沿一支茶马古道翻越玉屏山脉北段的风筒子山梁（今属洪雅林场盘角嘴林区），进入雅安的两岔河村、晏场镇、宝田坝；再迂折跋涉洪雅柴山顶，抵达马桥沟（位于现瓦屋山水电站坝腰，先前发表曾误译为“毛沟”，即如今的复兴村）、入住炳灵；经艰难攀登，冒雨登顶瓦屋山，完成考察、下山告别炳灵；又从瓦屋山区长河坝抵达白沙河，爬上高



1908年9月8日，威尔逊登上山麓相连的柴山顶第一次看见瓦屋山，拍下了历史上第一张瓦屋山远景照片

海拔山谷和矿区，跨过分水岭，由洪雅进入汉源县境。《四川档案》编辑部在该刊2015年第5期卷首语中写道："本期珍档史话《20世纪初洪雅经济产业见闻》一文，作者借助威尔逊在洪雅境内进行为期11天科考活动的视角，追述了20世纪初洪雅县的白蜡生产、造纸作坊、矿产资源、竹笋产业、高山杜鹃等产业资源状况……"

最早运用近现代动植物分类方法科学考察瓦屋山的是欧洲人。据现有资料考证，早在19世纪末、20世纪初，英国的普拉特（Antwerp E. Pratt）、威尔逊等西方的植物研究者、引种者就对瓦屋山等地进行过考察或采集标本。与普拉特1889年"途经嘉定–峨眉山–瓦屋山–泸定–康定–折多山–康定北部–宜昌"的路过瓦屋山"顺便"考察不同，1908年9月，威尔逊在洪雅境内进行了为期11天的科考活动，这期间登上了瓦屋山顶采集植物标本、考察森林生态、记述当地风土人情，回国之后发表了相关著述和植物新种。其关于尖叶杜鹃、峨马杜鹃的杜鹃花模式标本就采自瓦屋山，被公认为是瓦屋山植物的第一位外国造访者和著述者。在《威尔逊：瓦屋山纪行》中，他曾自豪地写道："作为瓦屋山姊妹山的峨眉山，以前曾有外国人旅游和描述过，若排除罗马传教士来过瓦屋山的可能，我一定就是第一位拜访瓦屋山，并登上山顶的外国人了。"1929年，威尔逊将其在中国的植物采集和考察记事著述《博物学者在华西》易名为《中国——园林之母》在美国重版、向世界发行。

天道酬勤。从1998年开始动笔到2019年，历时21年、发文22篇，我圆满完成了对威尔逊洪雅（特别是瓦屋山）之行的考述。为准确完成此项源于自身爱好的业余任务，我在2015年4—5月和11月分别受邀参加瓦屋山宗教文化调查、洪雅县东岳镇柳新（观音场）茶文化考察活动，特别沿循当年威尔逊的足迹，徒步瞻仰了当地的老寺旧庙、岩画碑刻等古迹遗址，对照考证和体验感受当年记述、遗存至今的物产风貌变迁；在2016—2018年撰写发表《瓦屋山的寺观遗址及其宗教文化》《青江水映明前茶——浅述雅茶及雅茶文化》《凝思犹见故人行——琐忆瓦屋山生物科考探险者》等文章中，我又潜心融汇了威尔逊考察洪雅的部分内容。今天，尽管威尔逊第一次踏上中国的土地已经过去了120余年，但他在世界园艺史上的突出贡献和事迹佳话依旧盛名传扬。我在陆续撰文与各位读者分享"洪雅威尔逊之路"的同时，也是真切表达自己对威尔逊先生的无限崇敬与永久纪念。尤其令人欣慰和惊喜的是，为了再现"洪雅威尔逊之路"的历史风采，2017年1月，玉屏山景区确定方案在洪雅森林博物馆布展介绍威尔逊的传奇事迹；2018年7月瓦屋山景区在山顶象尔广场落成的"亨利·威尔逊"纪念雕像，从8月1日开始作为一道亮丽的生态人文景观面向广大游客免费开放，吸引人们在此瞻仰英姿、传承故事并合影留念！

作者简介

何勇，四川省洪雅县国有林场高级工程师，瓦屋山国家森林公园管理中心副主任，洪雅县第十届、眉山市第四届政协委员，洪雅县第十一届政协常委。

（责编 桑新华）

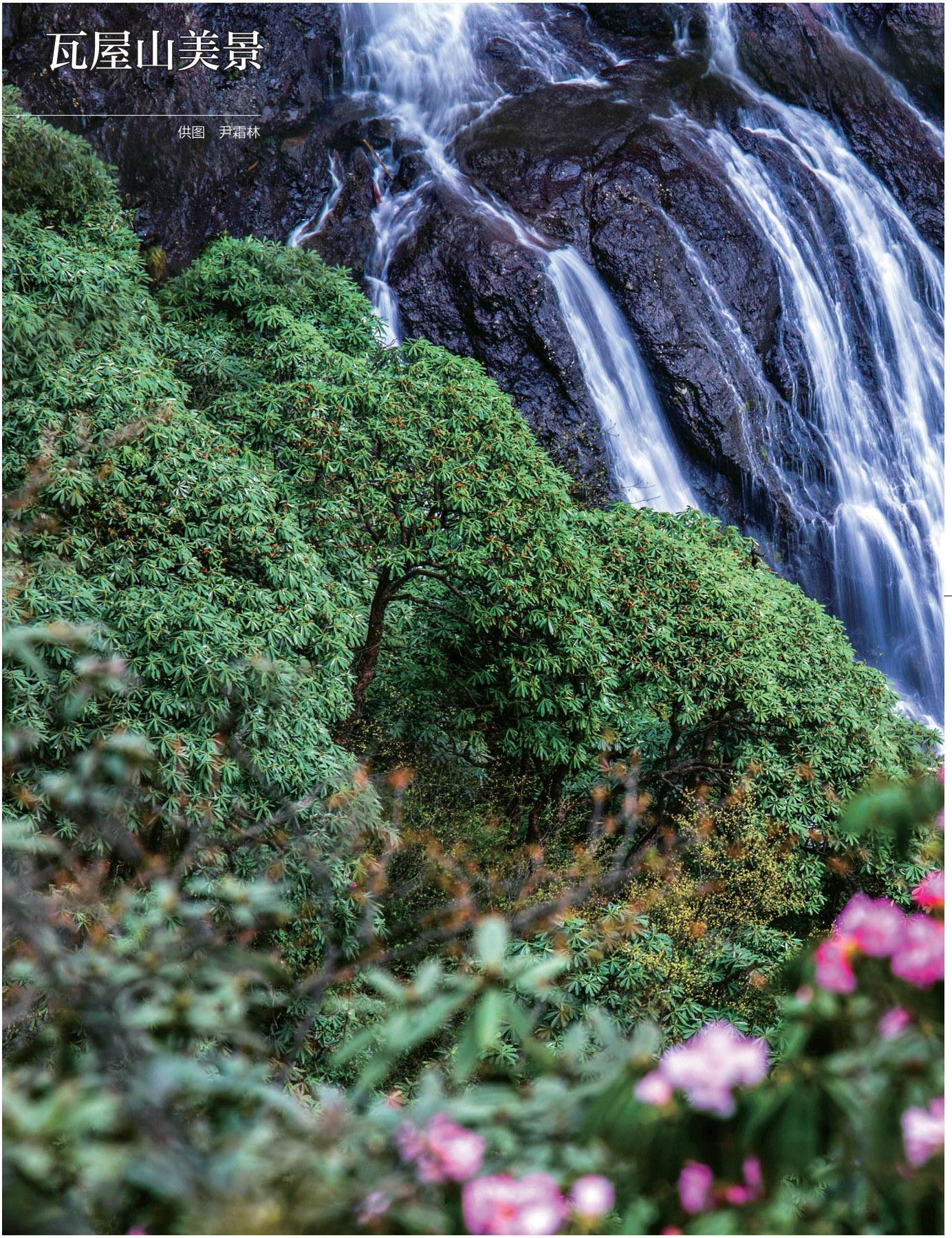


“亨利 · 威尔逊”纪念雕像

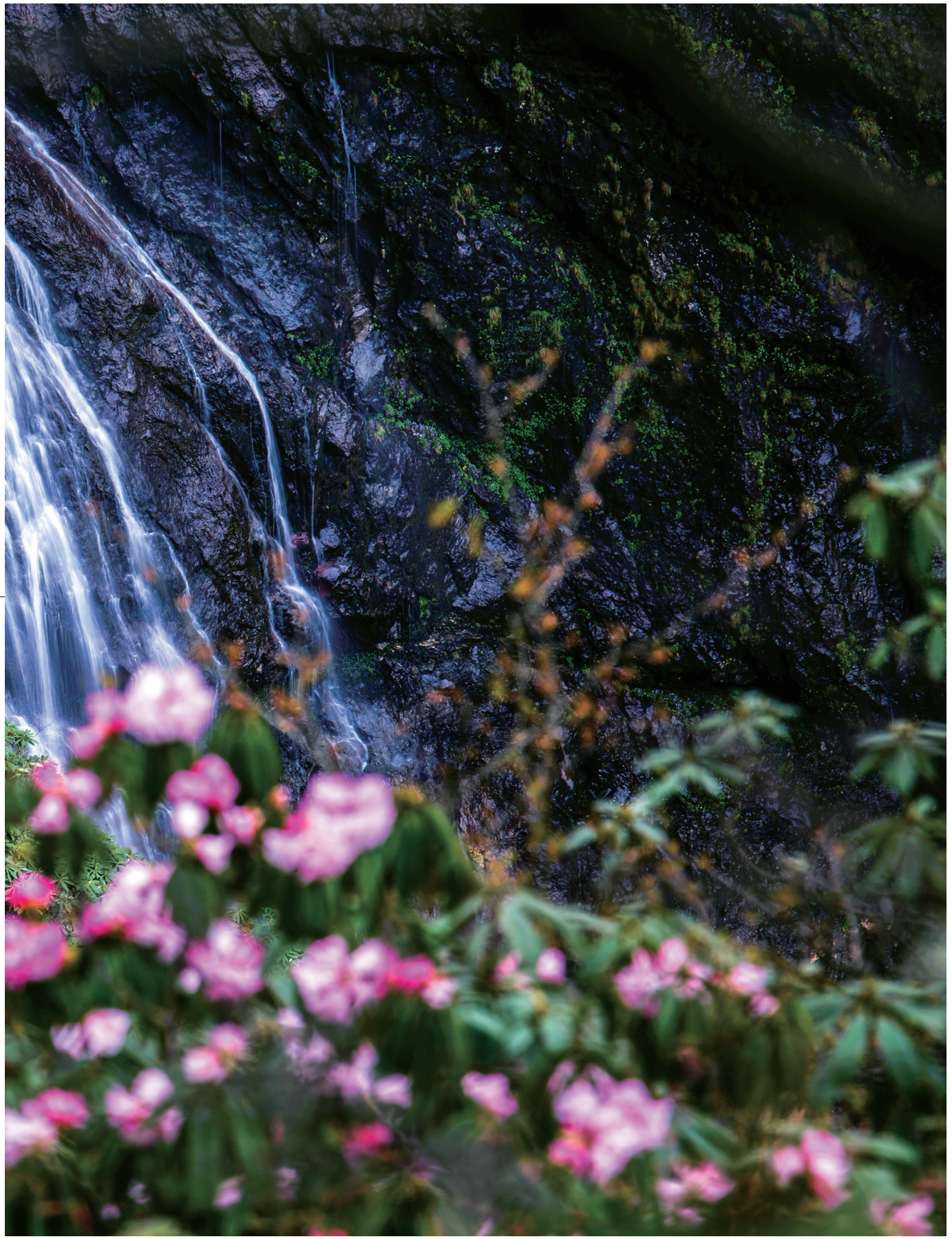


瓦屋山美景

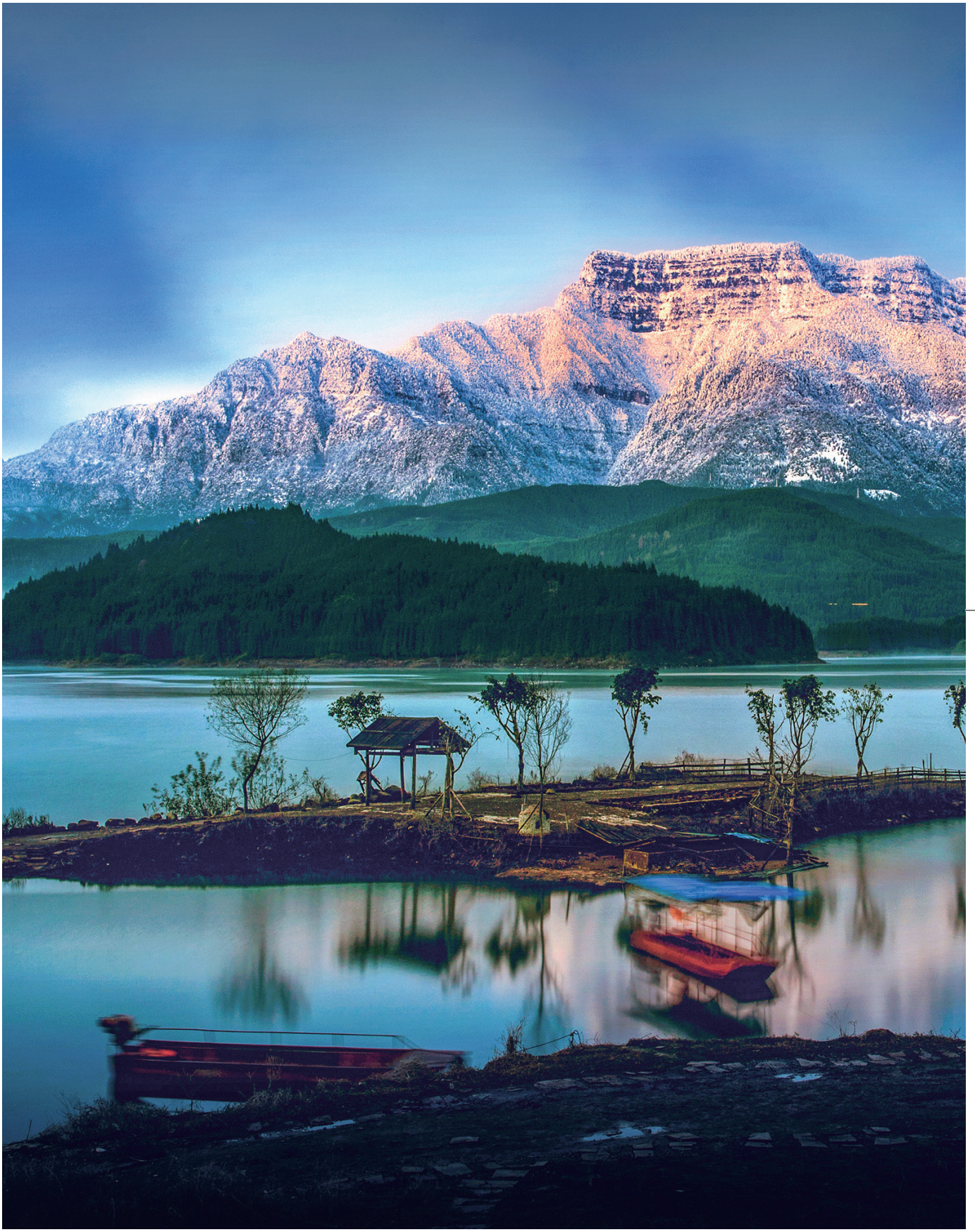
供图　尹霜林

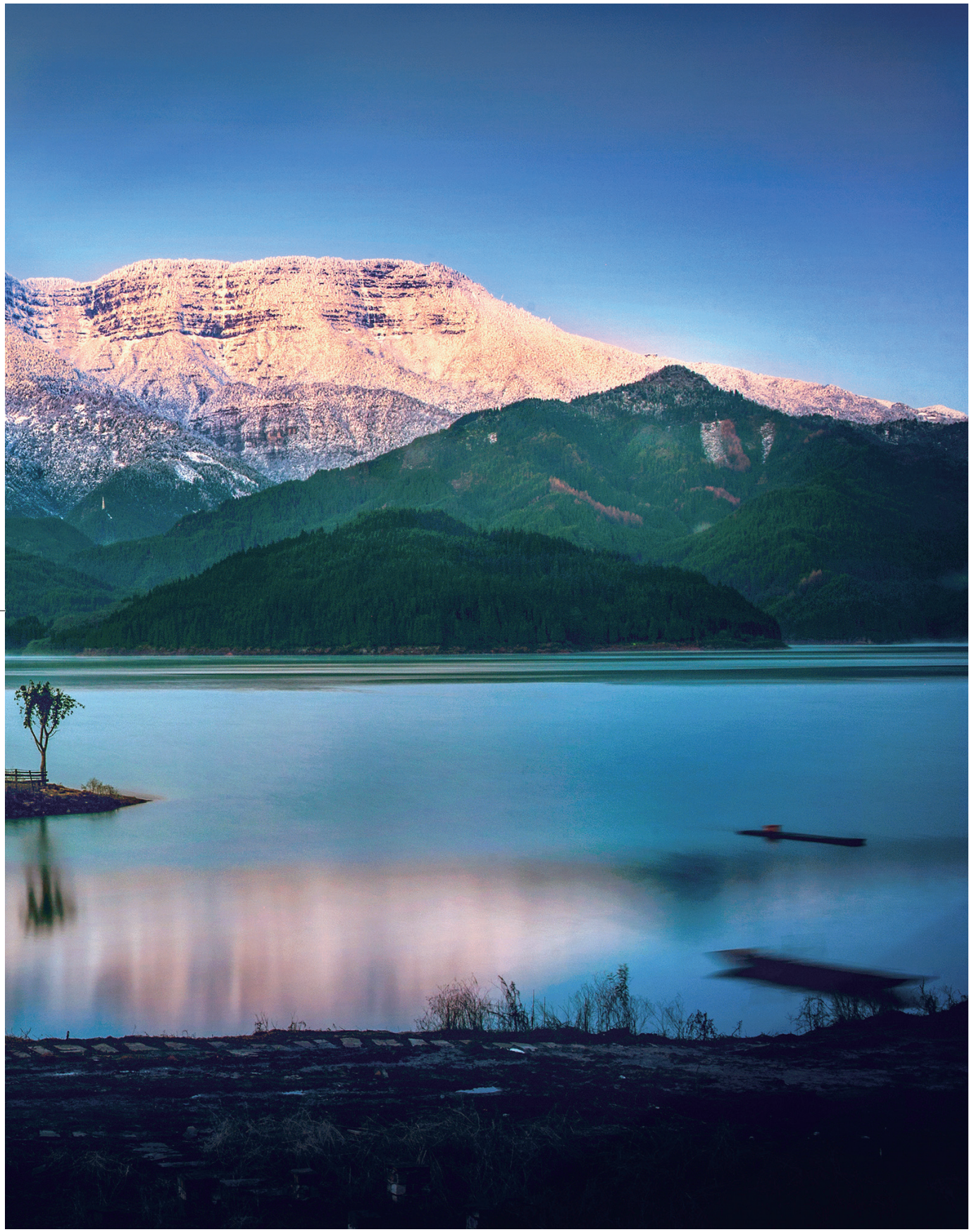


春到瓦屋山



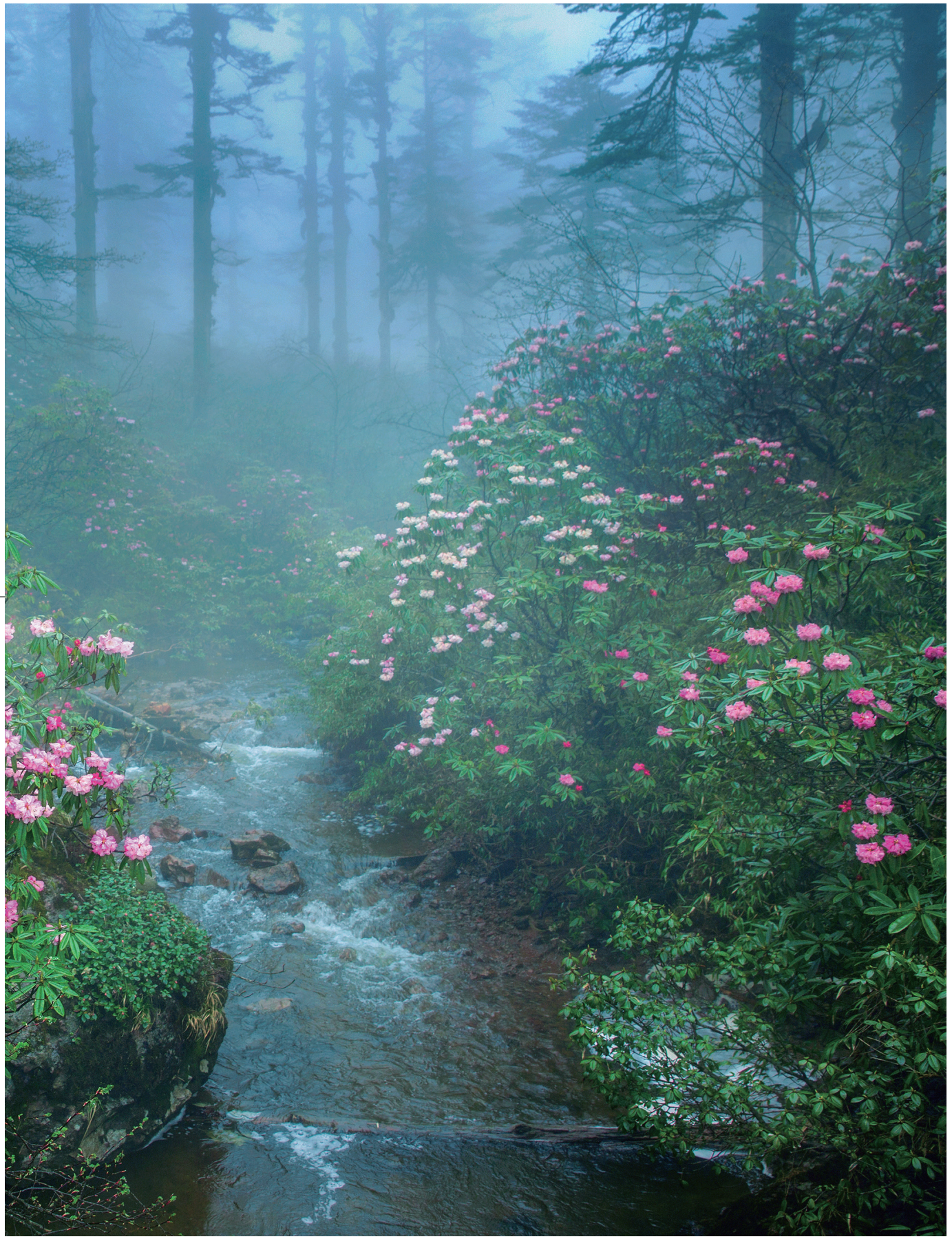
湖光山色总相宜



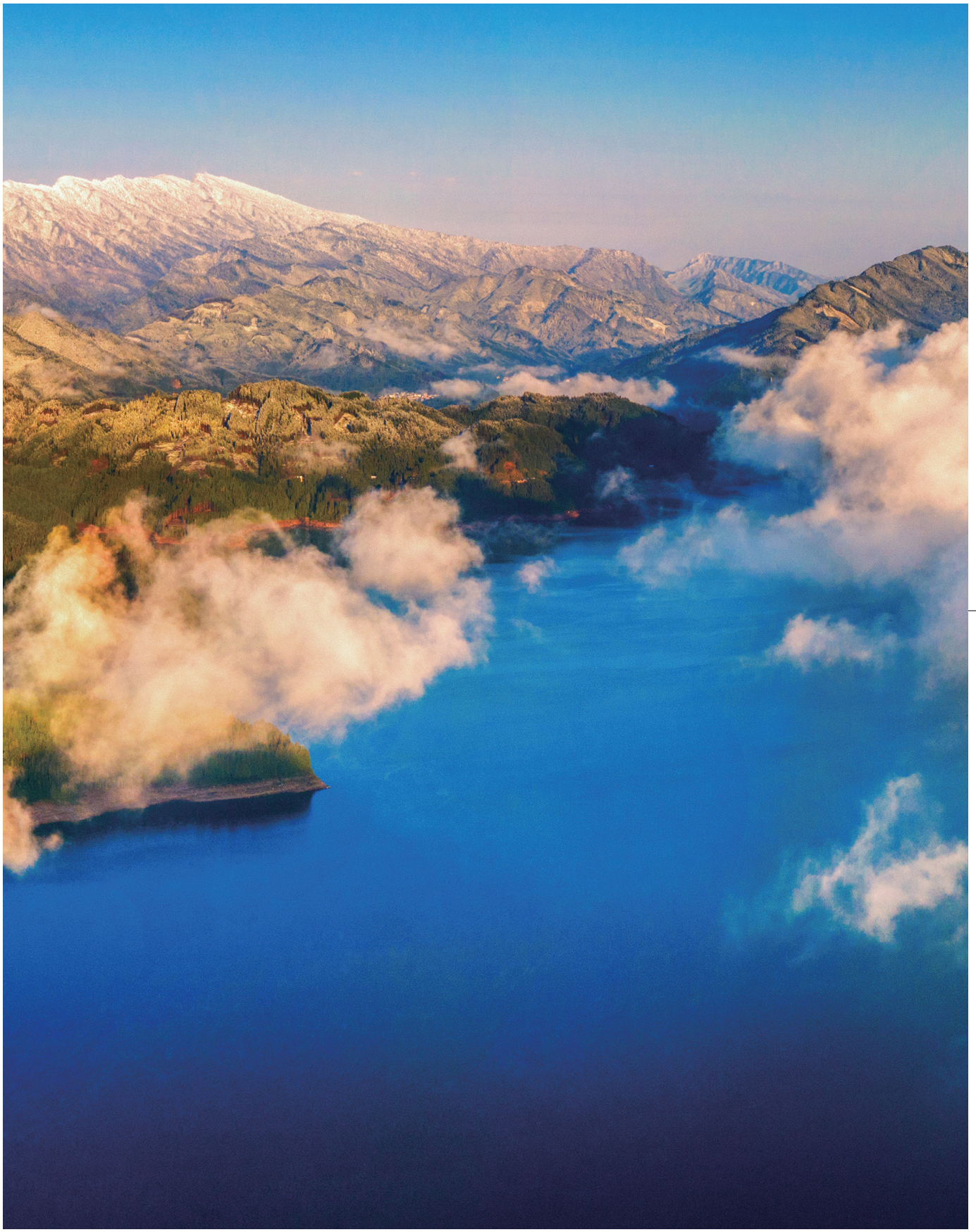


瓦屋山杜鹃



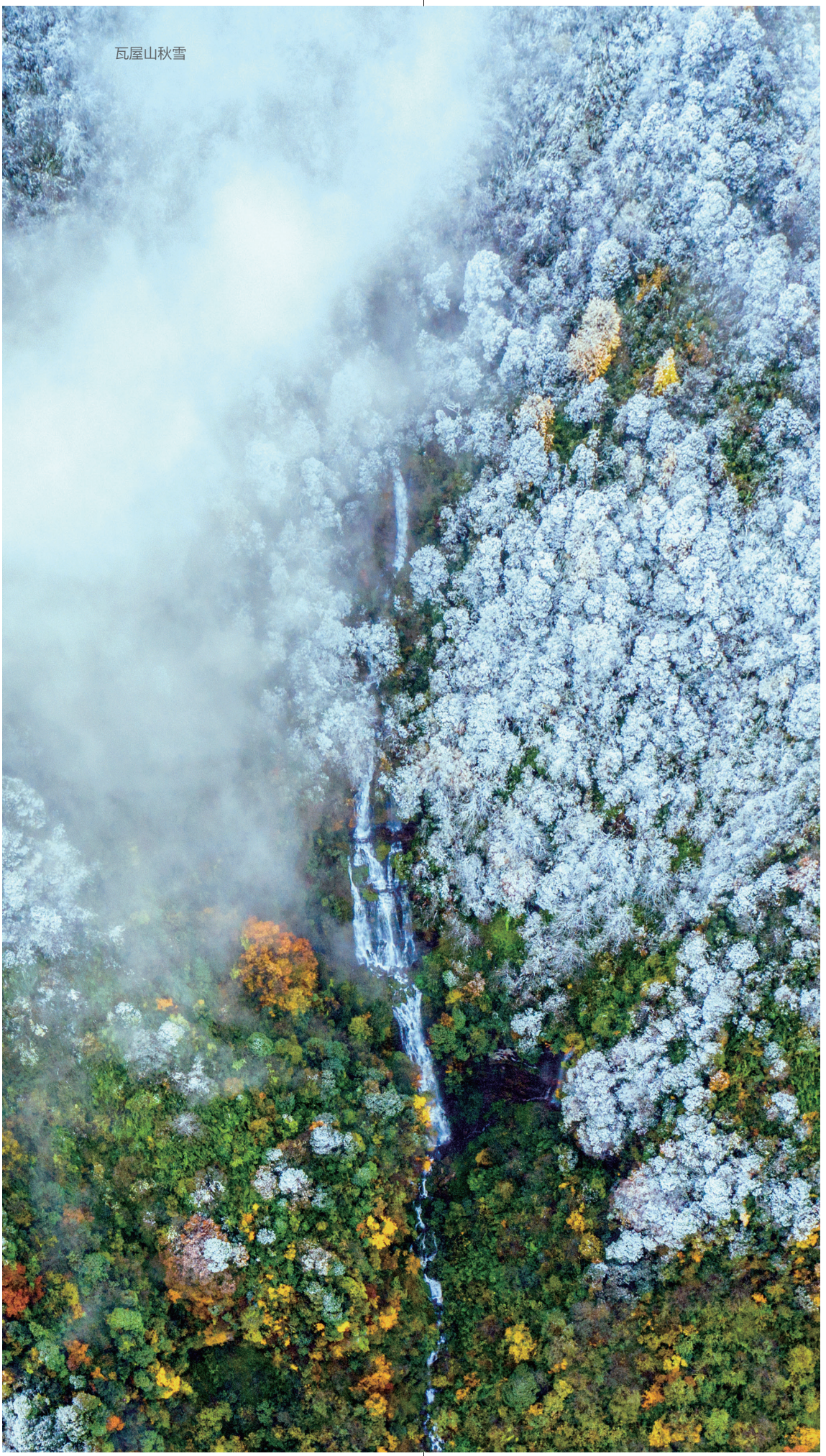


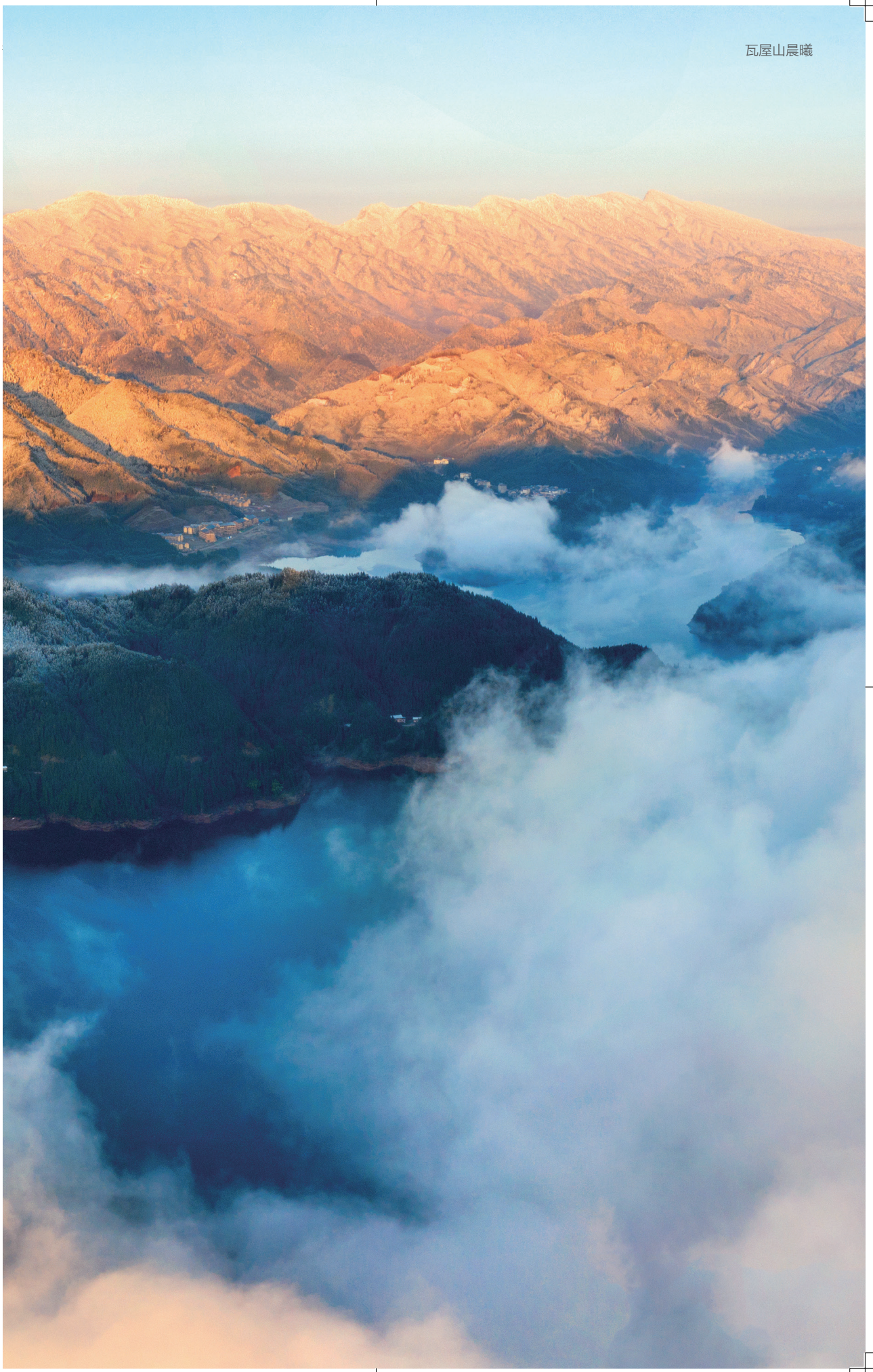
瓦屋山全景图





瓦屋山秋雪





瓦屋山晨曦